Propuesta de actividad para el fomento de la lectura y de la creación literaria sobre el tema de LA LIBERTAD:

Los versos de **"Liberté"**, poema de Paul Éluard, supusieron un poderoso estímulo para la Resistencia Francesa cuando fueron lanzados desde los aviones ingleses sobre el territorio de la Francia ocupada.

He aquí algunas estrofas del poema:

Sur mes cahiers d'écolier	Sobre mis cuadernos de escolar
Sur mon pupitre et les arbres	sobre mi pupitre y los árboles
Sur le sable de neige	sobre la arena de nieve
J'écris ton nom	escribo tu nombre
Sur les pages lues	Sobre la páginas leídas
Sur toutes les pages blanches	Sobre todas las páginas blancas
Pierre sang papier ou cendre	Piedra sangre papel o ceniza
J'écris ton nom	Escribo tu nombre
Sur les images dorées	Sobre las imágenes doradas
Sur les armes des guerriers	Sobre las armas de los guerreros
Sur la couronne des rois	Sobre la corona de los reyes
J'écris ton nom	Escribo tu nombre
Sur la jungle et le désert	Sobre la jungla y el desierto
Sur les nids sur les genêts	Sobre los nidos sobre las retamas
Sur l'écho de mon enfance	Sobre el eco de mi infancia
J'écris ton nom	Escribo tu nombre
Sur les merveilles des nuits	Sobre las maravillas de las noches
Sur le pain blanc des journées	Sobre el pan blanco de los días
Sur les saisons fiancées	Sobre las estaciones desposadas
J'écris ton nom	Escribo tu nombre

(...)

Sur les champs sur l'horizon	Sobre los campos sobre el horizonte
Sur les ailes des oiseaux	Sobre las alas de los pájaros
Et sur le moulin des ombres	Y sobre el molino de sombras
J'écris ton nom	Escribo tu nombre
Sur chaque bouffée d'aurore	Sobre cada bocanada de aurora
Sur la mer sur les bateaux	Sobre el mar sobre los barcos
Sur la montagne démente	Sobre la montaña demente
J'écris ton nom	Escribo tu nombre
Sur la mousse des nuages	Sobre la espuma de las nubes
Sur les sueurs de l'orage	Sobre los sudores de la tempestad
Sur la pluie épaisse et fade	Sobre la lluvia espesa y ajada
J'écris ton nom	Escribo tu nombre

(...)

Sur la lampe qui s'allume
Sur la lampe qui s'éteint
Sur mes maisons réunies
J'écris ton nom

Sur le fruit coupé en deux
Du miroir et de ma chambre
Sur mon lit coquille vide
J'écris ton nom

Sur mon chien gourmand et tendre
Sur ses oreilles dressées
Sur sa patte maladroite
J'écris ton nom

Sur le tremplin de ma porte
Sur les objets familiers
Sur le flot du feu béni
J'écris ton nom

Sur toute chair accordée
Sur le front de mes amis
Sur chaque main qui se tend
J'écris ton nom

(...)

Sur mes refuges détruits
Sur mes phares écroulés
Sur les murs de mon ennui
J'écris ton nom

Sur l'absence sans désir
Sur la solitude nue
Sur les marches de la mort
J'écris ton nom

Sur la santé revenue
Sur le risque disparu
Sur l'espoir sans souvenir
J'écris ton nom

Et par le pouvoir d'un mot
Je recommence ma vie
Je suis né pour te connaître
Pour te nommer
Liberté

Paul Eluard
en Poésies et vérités, 1942

Sobre la lámpara que se enciende
Sobre la lámpara que se apaga
Sobre mis casas reunidas
Escribo tu nombre

Sobre la fruta cortada en dos
del espejo y de mi habitación
Sobre mi cama cáscara vacía
Escribo tu nombre

Sobre mi perro goloso y tierno
Sobre sus orejas alzadas
Sobre su pata torpe
Escribo tu nombre

Sobre el quicio de mi puerta
Sobre los objetos familiares
Sobre el raudal de fuego bendito
Escribo tu nombre

Sobre toda carne otorgada
Sobre la frente de mis amigos
Sobre cada mano que se tiende
Escribo tu nombre

Sobre mis refugios destruidos
Sobre mis faros derrumbados
Sobre los muros de mi tedio
Escribo tu nombre

Sobre la ausencia sin deseo
Sobre la soledad desnuda
Sobre los peldaños de la muerte
Escribo tu nombre

Sobre la salud recobrada
Sobre el riesgo desaparecido
Sobre la esperanza sin recuerdo
Escribo tu nombre

Y por el poder de una palabra
Vuelvo a empezar mi vida
He nacido para conocerte
Para nombrarte
Libertad

- Esta actividad puede realizarse tanto en español como en francés .
- Preparamos una introducción sobre el momento histórico.
- La lectura del poema se hace en voz alta, sin proporcionar el título, para que el final resulte una sorpresa. Cada alumno leerá una estrofa y lo ideal sería contar con un espacio que permita formar un círculo de lectura.
- Comentar la ambigüedad sobre el amor y la libertad, así como lo que significó para los miembros de la resistencia.
- Pedir a los lectores que escojan una estrofa del poema, la copien e ilustren a su gusto.
- Animarles a crear una estrofa con el mismo paralelismo del poema y a ilustrarla también de forma artística.